

ΚΑ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Griechisches Ministerium für Bildung und Religion
Griechisches Staatszertifikat - Deutsch

Niveau **A1 & A2**

Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

PHASE 4

MÜNDLICHER AUSDRUCK

MAI 2008

ACHTUNG

- Vor Beginn der Prüfung werden die Prüfer gebeten, die Anweisungen auf Seite 2 und 3 aufmerksam zu lesen.
- Nach der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares müssen die Prüfungshefte den Prüfern zurückgegeben werden.

Dauer dieser Prüfungsphase pro Kandidatenpaar: 15 Minuten

- Τα φυλλάδια πρέπει να επιστρέφονται στους εξεταστές μετά την εξέταση κάθε ζεύγους υποψηφίων .

Διάρκεια αυτής της ενότητας ανά ζεύγος εξεταζομένων: 15 λεπτά

P H A S E I V

Mündlicher Ausdruck

ANWEISUNGEN FÜR DIE PRÜFER

Das vorliegende Heft beinhaltet die Anweisungen für die Prüfer sowie die Aufgabenstellungen der Phase IV: „Mündlicher Ausdruck“.

Vorstellung der Phase IV:

An der Phase IV nehmen zwei Prüfer und je zwei Kandidaten teil.

Die Prüfungseinheit besteht aus drei Aufgabentypen: **Dialog**, **Monolog** und **Simulation**.

Während im Rahmen des Dialogs der Kandidat **ein Gespräch führen muss**, das seine Person, seinen Alltag und seine soziale Umwelt betrifft, muss er sich im Monolog **zu einem oder mehreren Bildern äußern, etwas beschreiben, charakterisieren, kommentieren, ein zu dem gezeigten Bild passendes zweites Bild finden und eventuell (für den A2-Kandidaten) seine Ansichten / Meinungen darstellen**. In der Simulation **sollen die Kandidaten Rollen übernehmen und entsprechend auf die gestellten Fragen eingehen**.

Für die A2-Kandidaten gilt: Der Prüfer soll je nach den Möglichkeiten des Kandidaten weitere Fragen stellen oder das Gespräch weiterführen bzw. steuern. (Siehe dazu auch die Anweisungen bei der elektronisch übermittelten Aufgabenstellung.) Die in der Aufgabe gestellten Fragen können **dann als Grundlage für ein kurzes Gespräch dienen**.

Dauer der Phase IV:

Während der Dialog für beide Kandidaten zusammen vier Minuten dauert, beträgt die Dauer des Monologs fünf und die der Simulation sechs Minuten. Somit sind für die Prüfung von zwei Kandidaten insgesamt 15 Minuten vorzusehen. Darüber hinaus ist zu berücksichtigen, dass genügend Zeit vorhanden sein muss (ca. 5 Minuten), damit die Benotungsformulare sorgfältig ausgefüllt werden und das nächste Kandidatenpaar Platz nehmen kann.

Benotung:

Die Prüfer erhalten folgendes Bewertungsformular, auf dem sie die Bewältigung der drei Aufgaben und die allgemeine Sprechfähigkeit bewerten. Es ist für alle Sprachen gleich; darum ist es in Griechisch gehalten.

| 1 ^{ος} βαθμολογητής | Κριτήρια αξιολόγησης | 2 ^{ος} βαθμολογητής |
|--|--|---------------------------------|
| ΒΑΘΜΟΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΣΤΟ ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ | | |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 1 (Απαντά σε ερωτήσεις που θέτει ο εξεταστής) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 2 (Ανταποκρίνεται σε οπτικά ή γλωσσικά ερεθίσματα) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ 3 (Ερωτά/απαντά, ανάλογα με τον ρόλο που υιοθετεί) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |
| ΕΠΙ ΜΕΡΟΥΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ | | |
| 1 2 □ □ | ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΠΡΟΦΟΡΑΣ (αρθρώνει καθαρά και τονίζει σωστά τις λέξεις) | 1 2 □ □ |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ (χρησιμοποιεί επαρκές λεξιλόγιο) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ (χρησιμοποιεί σωστά τη γλώσσα από γραμματική άποψη) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |
| 0 1 2 3 □ □ □ □ | ΣΥΝΟΧΗ (συνδέει στοιχεία του λόγου σε λογική και κατανοητή σειρά) | 0 1 2 3 □ □ □ □ |

Vorbereitung zur Durchführung der Phase IV:

Die Prüfer müssen vor der Prüfung eines jeden Kandidatenpaares festlegen, wer Prüfer ist (1^{ος} βαθμολογητής) und wer Beisitzer (2^{ος} βαθμολογητής).

Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn die Kandidaten eintreten: Die Prüfer müssen darauf achten, welcher Bewertungsbogen für welchen Kandidaten ausgefüllt wird.

Die Aufgabenstellung sowie weiterführende Fragen für alle Aufgaben der Phase VI werden elektronisch übermittelt.

Durchführung der Phase IV:

Die Prüfer stellen sich den Kandidaten vor Beginn der Prüfung vor.

Zu Aufgabe 1: DIALOG**Dauer: 4 Minuten**

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat **ein Gespräch führen** und auf die Fragen des Prüfers **reagieren**. Die Prüfer stellen den Kandidaten sowohl Fragen des Niveaus A1 als auch des Niveaus A2, bis sie das Sprachniveau der Kandidaten einschätzen können.

Für die A2-Kandidaten gilt: Der Prüfer soll je nach den Möglichkeiten des Kandidaten weiterführende Fragen stellen. (Siehe dazu auch die Anweisungen bei der elektronisch übermittelten Aufgabenstellung.)

Zu Aufgabe 2: MONOLOG**Dauer: 2,5 Minuten pro Kandidat, insgesamt 5 Minuten**

Bei dieser Aufgabe soll der Kandidat sich zu einem oder mehreren Bildern äußern, etwas beschreiben, charakterisieren, kommentieren, ein zu dem gezeigten Bild passendes zweites Bild finden, sie miteinander vergleichen, Ähnlichkeiten und Differenzen finden, erklären können, warum sie zusammenpassen und eventuell (für den A2-Kandidat) seine Ansichten / Meinungen in Bezug darstellen.

Vor Beginn der Aufgabe 2 wird in Absprache mit den Kandidaten festgelegt, wer Kandidat A ist und wer Kandidat B. **Erst danach** wird den Kandidaten die Seite der Broschüre mit den Bildern vorgelegt, die die Prüfer vorher festgelegt haben. Jedem Kandidaten wird angegeben, zu welchem Bild oder zu welchen Bildern er sich äußern soll. Die Prüfer stellen den Kandidaten sowohl Fragen des Niveaus A1 als auch des Niveaus A2, bis sie das Sprachniveau der Kandidaten einschätzen können. **Für die A2-Kandidaten gilt:** Sie müssen auf die zweite Gruppe von Fragen (A2) eingehen können.

Zu Aufgabe 3: SIMULATION**Dauer: 3 Minuten pro Kandidat, insgesamt 6 Minuten**

Bei dieser Aufgabe sollen die Kandidaten Rollen übernehmen und entsprechend auf die gestellten Fragen eingehen und auf die jeweilige Situation reagieren: z.B. einfache Informationen vermitteln, Fragen stellen, eine Meinung äußern etc.

Vor Beginn von Aufgabe 3 werden die Kandidaten darüber informiert, dass **Kandidat B beginnt**. **Erst danach** wird den Kandidaten die Seite der Broschüre mit ihrem Thema vorgelegt und die Kandidaten werden aufgefordert, den Aufgaben zu entsprechen.

ACHTUNG: Die Prüfer übernehmen jeweils die Rolle, die der Aufgabenstellung entspricht.

Sie stellen den Kandidaten sowohl Fragen des Niveaus A1 als auch des Niveaus A2, bis sie das Sprachniveau der Kandidaten einschätzen können. **Für die A2-Kandidaten gilt:** Der Prüfer soll je nach den Möglichkeiten des Kandidaten weitere Fragen stellen oder das Gespräch weiterführen bzw. steuern. (Siehe dazu auch die Anweisungen bei der elektronisch übermittelten Aufgabenstellung.) Die in der Aufgabe gestellten Fragen können dann als Grundlage für ein kurzes Gespräch dienen.

ACHTUNG:

Allgemein gilt: Ist ein Kandidat nicht im Stande, ohne weitere Aufforderung seitens der Prüfer der Aufgabenstellung zu entsprechen, so können die Prüfer die Aufgabenstellung wiederholen.

Ist ein Kandidat auch dann nicht im Stande, der Aufgabenstellung zu entsprechen, so kann der Prüfer weitere oder andere Fragen stellen.

Die erteilte Hilfestellung ist bei der Bewertung der Aufgaben nach den oben angeführten Bewertungskriterien zu berücksichtigen.

AUFGABE 2.1: BERUFE

Was passt zusammen?

1 

2 

3 

4 

Wer?

Wo?





Warum?

Was?

A 

B 

C 

D 



AUFGABE 2.2: WINNIE

Was macht Winnie?

Was passt zusammen?

1

2

3

4

Warum?

Was?

Wo?

A

B

C

D

AUFGABE 2.3: HOBBYS

?

1

2

3

4

Was?

Warum?

Was passt zusammen?

A

B

Wo?

C

D

?

AUFGABE 2.4: TIERE

Was passt zusammen?

1

2

3

4

Wem?

Wo?

Warum?

?

A

B

C

D

AUFGABE 2.5: GESCHENKE

Geschenke!?



1



2



3



4

Wem?

Was?

Warum?



A



B



C



D

?

!

AUFGABE 2.6: ESSEN

1

2

Wer?

3

4

?

A

Was?

B


Warum?

C

D

?

| |
|---------------------------------|
| AUFGABE 3.1: STUNDENPLAN |
|---------------------------------|

| Zeit | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|--------------|--|--|--|--|--|
| 8.00-8.45 | Deutsch  | Erdkunde  | Chemie  | Griechisch αβγ | Soziologie  |
| 8.45-9.30 | Deutsch  | Griechisch αβγ | Sport  | Griechisch αβγ | Musik  |
| Pause | | | | | |
| 9.45-10.30 | Mathe $\pm \frac{1}{2} \% \&$ | Kunst  | Mathe $\pm \frac{1}{2} \% \&$ | Physik  | Englisch  |
| 10.30-11.15 | Geschichte  | Bio  | Mathe $\pm \frac{1}{2} \% \&$ | Erdkunde  | Mathe $\pm \frac{1}{2} \% \&$ |
| Pause | | | | | |
| 11.30-12.15 | Physik  | Soziologie  | Bio  | Religion  | Griechisch αβγ |
| 12.15-13.00 | Religion  | Englisch  | Kunst  | Chemie  | Sport  |
| 13.00-13.45 | Musik  | Englisch  | Geschichte  | Mathe $\pm \frac{1}{2} \% \&$ | Sport  |

AUFGABE 3.2: GESCHENKE

Aus unserem Katalog

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| Parfum 115,00 € | Kinderkleidung 52,00 € | Monopoly 24,20 € |
|  |  |  |
| Kaffeebecher 3er-Set 16,50 € | Pullover 60,75 € | Sportschuhe 37,90 € |
|  |  |  |
| Hemd 29,50 € | Pralinen 17,80 € | Blumen 25,00 € |

| |
|----------------------------|
| AUFGABE 3.3: REISEN |
|----------------------------|

Zugfahrten

Berlin nach

| Stadt | Zeit | Preis |
|-----------|---------------------------------|----------|
| Frankfurt | 10.00 Uhr (Schnellzug) | 100,00 € |
| | 13.15 Uhr | 95,00 € |
| | 17.30 Uhr | 95,00 € |
| Bonn | 7.45 Uhr | 92,00 € |
| | 15.30 Uhr (Schnellzug) | 110,00 € |
| Stuttgart | 8.15 Uhr | 75,00 € |
| | 12.30 Uhr | 75,00 € |
| | 21.10 Uhr (Schnellzug) | 97,00 € |

Frankfurt nach

| Stadt | Zeit | Preis |
|--------|---------------------------------|----------|
| Berlin | 12.45 Uhr | 95,00 € |
| | 22.30 Uhr (Schnellzug) | 100,00 € |

Bonn nach











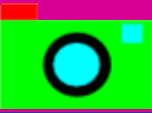
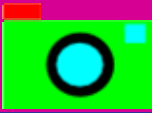























| Stadt | Zeit | Preis |
|--------|---------------------------------|----------|
| Berlin | 10.15 Uhr (Schnellzug) | 110,00 € |
| | 17.40 Uhr | 92,00 € |

Stuttgart nach

| Stadt | Zeit | Preis |
|--------|---------------------------------|---------|
| Berlin | 9.30 Uhr | 75,00 € |
| | 13.15 Uhr (Schnellzug) | 97,00 € |
| | 21.10 Uhr | 75,00 € |

AUFGABE 3.4: ARBEITSGEMEINSCHAFTEN

**Nachmittagsprogramm
Arbeitsgemeinschaften**

| Zeit | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|----------------|---|--|--|--|---|
| 14.00 15.00 | Ballett  | Basketball  | Kunst  | Ballett  | Schach  |
| 15.00 16.00 | Ballett  | Basketball  | Kunst  | Ballett  | Schach  |
| 16.00 17.00 | - | Fotografie  | Fotografie  | Fotografie  | Tennis  |
| 17.00 18.00 | Kunst  | Tennis  | Musik  | Computer  | Tennis  |
| 18.00 19.00 | Kunst  | Tennis  | Musik  | Computer  | Theater  |
| 19.00 20.00 | Computer  | Theater  | Schach  | Musik  | Theater  |
| 20.00 21.00 | Computer  | Theater  | Schach  | Musik  | Basketball  |
| 21.00 22.00 | - | - | - | - | Basketball  |

AUFGABE 3.5: WOCHENPROGRAMM



bis 14.00 Uhr: Schule
Nachmittag: 17.30-19.30 Uhr
Tennis

Montag

bis 12.30 Uhr: Schule

Freitag

bis 13.30 Uhr: Schule
Nachmittag: Geschenk einkaufen
für Peters Geburtstagsparty

Dienstag

20.00 Uhr Peters Geburtstagsparty!

Samstag

bis 14.00 Uhr Schule
Nachmittag: 16.00-16.45 Uhr
Klavier

Mittwoch

Ausflug mit meinen Eltern

Sonntag

bis 13.30 Uhr: Schule
Nachmittag: 17.30-19.30 Uhr
Tennis

Donnerstag

Notizen



AUFGABE 3.6: KINO



Filmtitel: Asterix bei den Olympischen Spielen

Kategorie: Komödie

Raum: B 2

Wann: 14.30, 16.30, 18.30 Uhr (Samstags und sonntags auch 10.30 und 12.30 Uhr)



Filmtitel: Harry Potter und der Gefangene von Azkaban

Kategorie: Kinderfilm / Abenteuer

Raum: C 4

Wann: 17.15, 19.30, 21.45 Uhr



Filmtitel: Madagascar

Kategorie: Zeichentrickfilm / Kinderfilm

Raum: A 1

Wann: 15.00, 17.15, 20.15 Uhr (Samstags und sonntags auch 11.00 und 13.15 Uhr)



Filmtitel: Spiderman II

Kategorie: Abenteuer

Raum: D 3

Wann: 19.30 und 22.00 Uhr